



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 26. septembra 2006 (27.09)
(OR. fr)**

**13082/06
ADD 18**

**ELARG 98
ACCTR 2**

SPREMNA OPOMBA

od:	g. Jordija AYETA PUIGARNAUJA, direktorja, v imenu generalnega sekretarja Evropske komisije
datum prejema:	25. september 2006
za:	g. Javierja SOLANO, generalnega sekretarja/visokega predstavnika
Zadeva:	Poglavje 24: Sodelovanje na področju pravosodja in notranjih zadev

Delegacije v prilogi prejmejo dokument Komisije – COM(2006) 524 FV18.

Priloga: COM(2006) 524 FV18

11. SODELOVANJE NA PODROČJU PRAVOSODJA IN NOTRANJIH ZADEV

A. PRAVOSODNO SODELOVANJE V CIVILNIH IN GOSPODARSKIH ZADEVAH

1. 32000 R 1346: Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 160, 30.6.2000, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32005 R 0603: Uredbo Sveta (ES) št. 603/2005 z dne 12.4.2005 (UL L 100, 20.4.2005, str. 1),
- 32006 R 0694: Uredbo Sveta (ES) št. 694/2006 z dne 27.4.2006 (UL L 121, 6.5.2006, str. 1).

(a) V členu 44(1) se doda naslednje:

- "(x) Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah in njen protokol, podpisana v Bukarešti 19. oktobra 1972;
- (y) Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Francosko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Parizu 5. novembra 1974;
- (z) Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Atenah 10. aprila 1976;
- (aa) Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji 29. aprila 1983;
- (ab) Sporazum med vlado Ljudske republike Bolgarije in vlado Francoske republike o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 18. januarja 1989;
- (ac) Pogodba med Romunijo in Češko o pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisana v

Bukarešti 11. julija 1994;

(ad) Pogodba med Romunijo in Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 15. maja 1999";

(b) V Prilogi A se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului";

(c) V Prilogi B se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMÂNIA

– Faliment";

(d) V Prilogi C se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"БЪЛГАРИЯ

– Назначен предварително временен синдик

– Временен синдик

– (Постоянен) синдик

– Служебен синдик"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)".

2. 32001 R 0044: Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in trgovinskih zadevah (UL L 12, 16.1.2001, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32002 R 1496: Uredbo Komisije (ES) št. 1496/2002 z dne 21.8.2002 (UL L 225, 22.8.2002, str. 13),
- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32004 R 1937: Uredbo Komisije (ES) št. 1937/2004 z dne 9.11.2004 (UL L 334, 10.11.2004, str. 3),
- 32004 R 2245: Uredbo Komisije (ES) št. 2245/2004 z dne 27.12.2004 (UL L 381, 28.12.2004, str. 10).

(a) V členu 69 se doda naslednje:

- "– Konvencija med Bolgarijo in Belgijo o nekaterih pravnih zadevah, podpisana v Sofiji 2. julija 1930,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo o vzajemni pravni pomoči, podpisan v Sofiji 23. marca 1956 in še vedno veljaven med Bolgarijo in Slovenijo,

- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bukarešti 7. oktobra 1958,
- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Češkoslovaško republiko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi 25. oktobra 1958 in še vedno veljavna med Romunijo in Slovaško,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Romunijo o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Sofiji 3. decembra 1958,
- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo o pravni pomoči, podpisana v Beogradu 18. oktobra 1960, in njen protokol, še vedno veljavna med Romunijo in Slovenijo,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Varšavi 4. decembra 1961,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Republiko Avstrijo o pravni pomoči v civilnem in družinskem pravu ter veljavnosti in vročitvi dokumentov, in njej priloženi protokol, podpisana na Dunaju 17. novembra 1965,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Sofiji 16. maja 1966,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah in njen protokol, podpisana v Bukarešti 19. oktobra 1972,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Italijansko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bukarešti 11. novembra 1972,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Francosko republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Parizu 5. novembra 1974,

- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Bukarešti 3. oktobra 1975,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Atenah 10. aprila 1976,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Češkoslovaško socialistično republiko o pravni pomoči in ureditvi odnosov v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Sofiji 25. novembra 1976,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Londonu 15. junija 1978,
- Dodatni protokol h Konvenciji med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisan v Bukarešti 30. oktobra 1979,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o priznavanju in izvrševanju odločb o preživninskih obveznostih, podpisana v Bukarešti 30. oktobra 1979,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o priznavanju in izvrševanju odločb o razvezi zakonske zveze, podpisana v Bukarešti 6. novembra 1980,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji 29. aprila 1983,
- Sporazum med vlado Ljudske republike Bolgarije in vlado Francoske republike o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 18. januarja 1989,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Italijansko republiko o pravni pomoči in izvrševanju odločb v civilnih zadevah, podpisan v Rimu 18. maja 1990,

- Sporazum med Republiko Bolgarijo in Kraljevino Španijo o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 23. maja 1993,
- Pogodba med Romunijo in Češko o pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 11. julija 1994,
- Konvencija med Romunijo in Kraljevino Španijo o pristojnosti, priznavanju in izvrševanju odločb v civilnih in trgovinskih zadevah, podpisana v Bukarešti 17. novembra 1997,
- Konvencija med Romunijo in Kraljevino Španijo – dopolnitvena k Haški konvenciji v zvezi z zakonom o pravnem postopku (Haag, 1. marca 1954), podpisana v Bukarešti 17. novembra 1997,
- Pogodba med Romunijo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 15. maja 1999.";

(b) V Prilogi I se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji: člen 4(1) Zakona o odnosih v mednarodnem zasebnem pravu,"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji: členi 148–157 Zakona št. 105/1992 o odnosih v mednarodnem zasebnem pravu,";

(c) V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji "*Софийски градски съд*"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji "*Tribunal*",";

(d) V Prilogi III se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji "*Апелативен съд - София*"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji "*Curte de Apel*".";

(e) V Prilogi IV se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"– v Bolgariji "*обжалване пред Върховния касационен съд*"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"– v Romuniji "*contestatie in anulare*" ali "*revizuire*".

B. VIZUMSKA POLITIKA

1. 31995 R 1683: Uredba Sveta (ES) št. 1683/95 z dne 29. maja 1995 o enotni obliki za vizume (UL L 164, 14.7.1995, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32002 R 0334: Uredbo Sveta (ES) št. 334/2002 z dne 18.2.2002 (UL L 53, 23.2.2002, str. 7),
- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V Prilogi se točka 3 nadomesti z naslednjim:

"3. V tem prostoru je znak z učinkom skrite podobe, sestavljen iz črke oz. črk, ki označujejo državo izdajateljico (ali "BNL" za države Beneluksa, tj. za Belgijo, Luksemburg in Nizozemsko). V vodoravnem položaju je znak svetleč, če ga zavrtimo za 90 stopinj pa je temen. Uporabljajo se naslednji znaki: A za Avstrijo, BG za Bolgarijo, BNL za Beneluks, CY za Ciper, CZE za Češko, D za Nemčijo, DK za Dansko, E za Španijo, EST za Estonijo, F za Francijo, FIN za Finsko, GR za Grčijo, H za Madžarsko, I za Italijo, IRL za Irsko, LT za Litvo, LVA za Latvijo, M za Malto, P za Portugalsko, PL za Poljsko, ROU za Romunijo, S za Švedsko, SK za Slovaško, SVN za Slovenijo, UK za Združeno kraljestvo."

2. 41999 D 0013: Dokončna različica Skupnih konzularnih navodil (SCH/Com-ex (99)) 13 (UL L 239, 22.9.2000, str. 317), kakor je bila sprejeta s Sklepom izvršnega odbora z dne 28. aprila 1999 in medtem spremenjena s spodaj naštetimi akti. Popravljen različica Skupnih konzularnih navodil, ki vključuje te spremembe in druge spremembe v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 789/2001 z dne 24. aprila 2001 (UL L 116, 26.4.2001, str. 2), je bila objavljena v UL C 326, 22.12.2005, str. 1.

- 32001 D 0329: Odločbo Sveta 2001/329/ES z dne 24.4.2001 (UL L 116, 26.4.2001, str. 32),
- 32001 D 0420: Odločbo Sveta 2001/420/ES z dne 28.5.2001 (UL L 150, 6.6.2001, str. 47),
- 32001 R 0539: Uredbo Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15.3.2001 (UL L 81, 21.3.2001, str. 1),
- 32001 R 1091: Uredbo Sveta (ES) št. 1091/2001 z dne 28.5.2001 (UL L 150, 6.6.2001, str. 4),

- 32001 R 2414: Uredbo Sveta (ES) št. 2414/2001 z dne 7.12.2001 (UL L 327, 12.12.2001, str. 1),
- 32002 D 0044: Odločbo Sveta 2002/44/ES z dne 20.12.2001 (UL L 20, 23.1.2002, str. 5),
- 32002 R 0334: Uredbo Sveta (ES) št. 334/2002 z dne 18.2.2002 (UL L 53, 23.2.2002, str. 7),
- 32002 D 0352: Odločbo Sveta 2002/352/ES z dne 25.4.2002 (UL L 123, 9.5.2002, str. 47),
- 32002 D 0354: Odločbo Sveta 2002/354/ES z dne 25.4.2002 (UL L 123, 9.5.2002, str. 50),
- 32002 D 0585: Odločbo Sveta 2002/585/ES z dne 12.7.2002 (UL L 187, 16.7.2002, str. 44),
- 32002 D 0586: Odločbo Sveta 2002/586/ES z dne 12.7.2002 (UL L 187, 16.7.2002, str. 48),
- 32002 D 0587: Odločbo Sveta 2002/587/ES z dne 12.7.2002 (UL L 187, 16.7.2002, str. 50),
- 32003 R 0693: Uredbo Sveta (ES) št. 693/2003 z dne 14.4.2003 (UL L 99, 17.4.2003, str. 8),
- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32003 D 0454: Odločbo Sveta 2003/454/ES z dne 13.6.2003 (UL L 152, 20.6.2003, str. 82),
- 32003 D 0585: Odločbo Sveta 2003/585/ES z dne 28.7.2003 (UL L 198, 6.8.2003, str. 13),
- 32003 D 0586: Odločbo Sveta 2003/586/ES z dne 28.7.2003 (UL L 198, 6.8.2003, str. 15),
- 32004 D 0014: Odločbo Sveta 2004/14/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 74),
- 32004 D 0015: Odločbo Sveta 2004/15/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 76),
- 32004 D 0016: Odločbo Sveta 2004/16/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 78),
- 32004 D 0017: Odločbo Sveta 2004/17/ES z dne 22.12.2003 (UL L 5, 9.1.2004, str. 79),
- 32006 D 0440: Odločbo Sveta št. 2006/440/ES z dne 1.6.2006 (UL L 175, 29.6.2006, str. 77).

V Skupna konzularna navodila se vključijo naslednje prilagoditve:

(a) V Prilogi I se v delu II črtajo naslednji vnosi:

"BOLGARIJA",
"ROMUNIJA";

(b) V Prilogi 2 se s seznamom A črta naslednji vnos:

"Romunija";

(c) V Prilogi 2 se na seznam A vstavijo naslednji vnosi:

"

	BG	RO
Albanija	DS ²	D
Alžirija		D
Angola		
Antigva in Barbuda		
Armenija	D	DS
Azarbajdžan	DS	DS
Bahami		
Barbados		
Belorusija		DS
Benin		
Bosna in Hercegovina	DS	DS
Bocvana		
Burkina Faso		
Kambodža		
Zelenortske otoki		
Srednjeafriška republika		DS
Čad		
Ljudska republika Kitajska	DS ³	DS
Kolumbija		DS
Kongo		DS
Slonokoščena obala		
Kuba		
Dominika		
Dominikanska republika		
Ekvador		
Egipt		
Fidži		
Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	DS ³	DS

	BG	RO
Gabon		
Gambija		
Gana		DS
Gvineja		DS
Gvajana		
Gruzija	D ²	DS
Indija		
Iran	DS ³	D
Jamajka		
Jordanija		D
Kazahstan		DS
Kenija		
Kuvajt		
Kirgizistan		DS
Laos		
Lesoto		
Malavi		
Maldivi		
Maroko	DS	DS
Mavretanija		DS
Moldavija	DS	DS
Mongolija	DS	DS
Mozambik		
Namibija		
Niger		
Severna Koreja	DS ²	
Pakistan		DS
Peru	DS	DS
Filipini		DS
Ruska federacija	DS ²	DS
Samoa		
São Tomé in Príncipe		DS
Senegal		DS
Srbija in Črna gora	DS ³	

	BG	RO
Sejšeli		
Sierra Leone		DS
Južna Afrika	DS	DS
Svazi		
Tadžikistan		DS
Tanzanija		DS
Tajska		DS
Togo		
Trinidad in Tobago		
Tunizija		DS
Turčija	DS ^{2,3}	DS
Turkmenistan		DS
Uganda		
Ukrajina	DS	DS
Uzbekistan		D
Vietnam	DS	DS
Jemen		
Zambija		D
Zimbabve		

- (2) Imetniki diplomatskih in/ali službenih potnih listov, ki so akreditirani kot člani diplomatskega ali konzularnega osebja na ozemlju Bolgarije, za prvi vstop potrebujejo vizum, vendar ga ne potrebujejo za nadaljnje delo.
- (3) Imetniki diplomatskih in/ali službenih potnih listov, ki niso akreditirani kot člani diplomatskega ali konzularnega osebja na ozemlju Bolgarije, vizuma ne potrebujejo največ trideset (30) dni.";

(d) V Prilogi 2 se na seznam B vstavijo naslednji vnosi:

"

	BG	RO
Avstralija	X	
Čile		
Izrael		
Mehika		
Združene države Amerike	X	

".
,

(e) V delu I Priloge 3 se opomba, ki se nanaša na Iran, nadomesti z naslednjim:

"Za Bolgarijo, Nemčijo in Ciper:

letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

– imetniki diplomatskih in službenih potnih listov.

Za Poljsko:

letališkega tranzitnega vizuma (LTV) ne potrebujejo:

– imetniki diplomatskih potnih listov.";

(f) V delu II Priloge 3 se v seznam vstavijo naslednji vnosi:

"

	BG	RO
Albanija		

	BG	RO
Angola	X	
Armenija		
Azarbajdžan		
Burkina Faso		
Kamerun		
Kongo		
Slonokoščena obala		
Kuba		
Egipt		
Etiopija		X
Gambija		
Gvineja		
Gvineja Bissau		
Haiti		
Indija		X
Jordanija		
Libanon		
Liberija	X	
Libija		
Mali		
Severna Koreja		
Severni Marianski otoki		
Filipini		
Ruanda		
Senegal		
Sierra Leone		

	BG	RO
Sudan	X	
Sirija		
Togo		
Turčija		
Vietnam		

","

(g) V Prilogi 7 se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

"BOLGARIJA

V skladu z zakonom o tujcih in njegovo izvedbeno uredbo tujec, ki želi vstopiti za krajši čas v Republiko Bolgarijo ali potovati preko nje, predloži dokaz, da razpolaga z:

- zadostnimi finančnimi sredstvi za dnevne stroške bivanja v Republiki Bolgariji – najmanj 50 BGN na dan ali enakovrednim zneskom v drugi valuti;
- zadostnimi finančnimi sredstvi za odhod iz Republike Bolgarije;

v gotovini, v obliki negotovinskih plačilnih sredstev (npr. kreditne kartice, čeka itn.),

~~vavčerja, potrdila o potovanju~~, ali drugega verodostojnega dokaza. "

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMUNIJA

Izredni odlok vlade št. 194/2002 o režimu za tujce v Romuniji vsebuje naslednje pomembne določbe:

Člen 6

"Vstop na ozemlje Romunije je lahko dovoljen tujcem, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

[...]

- c) v skladu z omejitvami tega izrednega odloka predložijo dokumente, na podlagi katerih je mogoče utemeljiti namen in pogoje njihovega bivanja v

državi ter dokazati, da razpolagajo z ustreznimi sredstvi za lastno podporo v času bivanja v državi in za odhod v državo izvora ali za prehod v drugo državo, če obstaja zagotovilo, da je vstop vanjo dovoljen;
[...].";

Člen 29(2)

"Gotovina v konvertibilni valuti, potovalni čeki, čeki, izdani na podlagi deviznega bančnega računa, kreditne kartice z bančnim izpiskom, ki ni starejši od dveh dni ob vlogi za vizum, ali kateri koli drug način, na podlagi katerega je mogoče dokazati razpolaganje z ustreznimi finančnimi sredstvi, so lahko dokaz o finančnih sredstvih";

Člen 35

"Poleg upoštevanja drugih zakonsko določenih pogojev morajo tujci za pridobitev vizuma za kratkoročno prebivanje na romunskih diplomatskih predstavništvi in konzularnih uradih predložiti dokaz o finančnih sredstvih v višini 100 EUR na dan ali enakovrednem znesku v konvertibilni valuti za celotno obdobje bivanja.

Ta pogoj mora biti izpolnjen za naslednje vrste vizuma za kratkoročno prebivanje:

turistični;
z namenom obiska;
poslovni;
za kulturne, znanstvene, človekoljubne dejavnosti, kratkotrajno zdravljenje ali druge dejavnosti, ki ne kršijo romunske zakonodaje.";

(h) V Prilogi k Prilogi 8 se točka 3 nadomesti z naslednjim:

"3. V tem prostoru je znak z učinkom skrite podobe, sestavljen iz črke oz. črk, ki označujejo državo izdajateljico (ali "BNL" za države Beneluksa, tj. za Belgijo, Luksemburg in Nizozemsko). V vodoravnem položaju je znak svetleč, če ga zavrtimo za 90 stopinj pa je temen. Uporabljajo se naslednji znaki: A za Avstrijo, BG za Bolgarijo, BNL za Beneluks, CY za Ciper, CZE za Češko, D za Nemčijo, DK za Dansko, E za Španijo, EST za Estonijo, F za Francijo, FIN za Finsko, GR za Grčijo, H za Madžarsko, I za Italijo, IRL za Irsko, LT za Litvo, LVA za Latvijo, M za Malto, P za Portugalsko, PL za Poljsko, ROU za Romunijo, S za Švedsko, SK za Slovaško, SVN za Slovenijo, UK za Združeno kraljestvo.".

3. 32001 R 0539: Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 81, 21.3.2001, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 32001 R 2414: Uredbo Sveta (ES) št. 2414/2001 z dne 7.12.2001 (UL L 327, 12.12.2001, str. 1),
- 32003 R 0453: Uredbo Sveta (ES) št. 453/2003 z dne 6.3.2003 (UL L 69, 13.3.2003, str. 10),
- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),
- 32005 R 0851: Uredbo Sveta (ES) št. 851/2005 z dne 2.6.2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 (UL L 141, 4.6.2005, str. 3).

V Prilogi II(1) se črtajo naslednji vnosi:

"Bolgarija",
"Romunija".

C. RAZNO

41994 D 0028: Sklep izvršnega odbora z dne 22. decembra 1994 o potrdilu iz člena 75 za prenašanje prepovedanih drog in psihotropnih substanc (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (UL L 239, 22.9.2000, str. 463), kakor je bil spremenjen z:

- 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Česko vstavi naslednje:

"BOLGARIJA:

Ministry of Health
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tel: + 359 2 930 11 52
Fax: + 359 2 981 18 33"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

"ROMUNIJA

General Pharmaceutical Directorate
Ministry of Health
Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3
Bucharest Sector 3
Tel : +40 21 307 25 49
Fax: +40 21 307 25 48".